



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

62 metai  
2019 m. spalio 21 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

SPRENDIMAI

- ★ 2019 m. spalio 18 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimas (ES) 2019/1740 kuriuo skiriamas Europos Centrinio Banko pirmininkas ..... 1
- ★ 2019 m. rugsėjo 23 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2019/1741 kuriuo nustatomas duomenų, kuriuos valstybės narės turi pateikti pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 166/2006 dėl Europos išleidžiamų ir perduodamų teršalų registro sukūrimo ir iš dalies keičiantį Tarybos direktyvas 91/689/EEB ir 96/61/EB teikiamose ataskaitose, formatus ir dažnumas (pranešta dokumentu Nr. C(2019) 6745) (¹) ..... 3
- ★ 2019 m. spalio 17 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2019/1742 dėl mokesčių zonų vienetinių tarifų atitikties įgyvendinimo reglamentams (ES) Nr. 390/2013 ir (ES) Nr. 391/2013 (pranešta dokumentu Nr. C(2019) 7333) (¹) ..... 9
- ★ 2019 m. spalio 15 d. Europos Centrinio Banko Sprendimas (ES) 2019/1743 dėl atlyginimo už laikomą atsargų perteklių ir tam tikrus indėlius (nauja redakcija) (ECB/2019/31) ..... 12

Klaidų ištaisymas

- ★ 2019 m. spalio 14 d. Tarybos reglamento (ES) 2019/1716 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Nikaragvoje klaidų ištaisymas (OL L 262, 2019 10 15) ..... 15

(¹) Tekstas svarbus EEE.



## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## SPRENDIMAI

## EUROPOS VADOVŲ TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2019/1740

2019 m. spalio 18 d.

kuriuo skiriamas Europos Centrinio Banko pirmininkas

EUROPOS VADOVŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 283 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos Tarybos rekomendaciją <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(2)</sup>,

atsižvelgdama į Europos Centrinio Banko valdančiosios tarybos nuomonę <sup>(3)</sup>,

kadangi:

- (1) Europos Vadovų Tarybos sprendimu 2011/386/ES <sup>(4)</sup> paskirto Europos Centrinio Banko Pirmininko Mario DRAGHI kadencija baigiasi 2019 m. spalio 31 d., todėl būtina paskirti naują Europos Centrinio Banko pirmininką.
- (2) Europos Vadovų Taryba pirmininke pageidauja skirti Christine LAGARDE, kuri, Europos Vadovų Tarybos manymu, atitinka visus Sutarties 283 straipsnio 2 dalyje nustatytus reikalavimus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Christine LAGARDE skiriama Europos Centrinio Banko pirmininke aštuonerių metų kadencijai nuo 2019 m. lapkričio 1 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

<sup>(1)</sup> OL C 235, 2019 7 12, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2019 m. rugsėjo 17 d. pareikšta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(3)</sup> OL C 258, 2019 8 1, p. 2.

<sup>(4)</sup> 2011 m. birželio 24 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimas 2011/386/ES, kuriuo skiriamas Europos centrinio banko pirmininkas (OL L 173, 2011 7 1, p. 8).

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2019 m. spalio 18 d.

*Europos Vadovų Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
D. TUSK

---

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2019/1741****2019 m. rugsėjo 23 d.****kuriuo nustatomas duomenų, kuriuos valstybės narės turi pateikti pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 166/2006 dėl Europos išleidžiamų ir perduodamų teršalų registro sukūrimo ir iš dalies keičiantį Tarybos direktyvas 91/689/EEB ir 96/61/EB teikiamose ataskaitose, formatas ir dažnumas***(pranešta dokumentu Nr. C(2019) 6745)***(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. sausio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 166/2006 dėl Europos išleidžiamų ir perduodamų teršalų registro sukūrimo ir iš dalies keičiantį Tarybos direktyvas 91/689/EEB ir 96/61/EB <sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) pagal Reglamento (EB) Nr. 166/2006 (toliau – Reglamentas) 7 straipsnį valstybės narės teikia Komisijai duomenis apie teršalų išleidimą iš didelių pramonės objektų ir jų perdavimą. Komisija šiuos duomenis kaupia visuomenei prieinamame elektroniniame Europos išleidžiamų ir perduodamų teršalų registre (toliau – E-IPTR), kad visuomenei būtų lengviau dalyvauti priimančioms sprendimams aplinkosaugos klausimais, taip pat prisidėti prie aplinkos taršos mažinimo;
- (2) siekiant padidinti suderinamumą su ataskaitomis, kurios teikiamos pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/75/ES <sup>(2)</sup> dėl pramoninių išmetamų teršalų ir kurių forma, teikimo dažnumas ir turinys nustatyti Komisijos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2018/1135 <sup>(3)</sup>, Reglamentas buvo iš dalies pakeistas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2019/1010 <sup>(4)</sup> (toliau – Keitimo reglamentas), kad Komisijai būtų suteikti įgyvendinimo įgaliojimai nustatyti pagal Reglamentą teiktiną informaciją ir panaikinti dabartinę jame nustatytą ataskaitų teikimo formą;
- (3) Keitimo reglamentu pabrėžiama, kad itin svarbu suteikti galimybę Sąjungos piliečiams greitai susipažinti su informacija apie aplinką ir būtina, kad valstybės narės ir Komisija kuo greičiau, kai tik techniškai įmanoma, paskelbtų duomenis viešai. Keitimo reglamentu taip pat nustatyta, kad valstybės narės ataskaitas turėtų pateikti ne vėliau kaip per 11 mėnesių nuo metų pabaigos, bei nustatytas tikslas, kad su informacija būtų galima susipažinti per tris mėnesius nuo metų pabaigos, be kita ko, šiam tikslui laipsniškai pasiekti pasitelkiant pagal Reglamentą priimtą įgyvendinimo aktą;

<sup>(1)</sup> OL L 33, 2006 2 4, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamų teršalų (taršos integruotos prevencijos ir kontrolės) (OL L 334, 2010 12 17, p. 17).

<sup>(3)</sup> 2018 m. rugpjūčio 10 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2018/1135, kuriuo nustatomas valstybių narių teikiamose Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamų teršalų įgyvendinimo ataskaitose pateikiamos informacijos pobūdis, forma ir teikimo dažnumas (OL L 205, 2018 8 14, p. 40).

<sup>(4)</sup> 2019 m. birželio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1010 dėl ataskaitų teikimo pareigų suderinimo aplinkos teisės aktų srityje, kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 166/2006 ir (ES) Nr. 995/2010, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/49/EB, 2004/35/EB, 2007/2/EB, 2009/147/EB ir 2010/63/ES, Tarybos reglamentai (EB) Nr. 338/97 ir (EB) Nr. 2173/2005 ir Tarybos direktyva 86/278/EEB (OL L 170, 2019 6 25, p. 115).

- (4) dabartine praktika ir informacinėmis technologijomis, naudojamomis ataskaitoms teikti, siekiama užtikrinti aukštą į nacionalinius išleidžiamų ir perduodamų teršalų registrus ir E-IPTR įtraukiamų duomenų kokybę. Kad visuomenė galėtų kuo anksčiau susipažinti su E-IPTR pateikta informacija, turėtų būti dar labiau skatinama ataskaitose teikti aukštos kokybės informaciją. Kadangi šiam tikslui pasiekti reikalingas nuoseklus metodas ir kruopštus pasirengimas, įskaitant naujų ataskaitų teikimo metodų testavimą ir naujų ataskaitų teikimo priemonių kūrimą, visų pirma pateiktų duomenų patvirtinimo ir kokybės kontrolės tikslais, ataskaitų teikimo terminai turėtų būti peržiūrėti atsižvelgiant į informacinių technologijų pažangą, bandomojo testavimo rezultatus ir valstybių narių geriausią praktiką;
- (5) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Reglamento 19 straipsniu įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### *1 straipsnis*

Valstybės narės priede nustatytą informaciją teikia naudodamos specialią elektroninę formą, kuri bus sukurta šioms ataskaitoms teikti.

Priede nustatyta informacija pirmą kartą pateikiama už 2019 ataskaitinius metus, nebent tame priede nustatyta kitaip.

Priedo 1–4 skirsniuose nustatyta administracinė informacija Komisijai turi būti pateikta ne vėliau kaip kitų ataskaitinių metų rugsėjo 30 d.

Priedo 5–10 skirsniuose nustatyta teminė informacija Komisijai turi būti pateikta ne vėliau kaip kitų ataskaitinių metų lapkričio 30 d.

#### *2 straipsnis*

Šis sprendimas peržiūrimas ne vėliau kaip 2024 m. gruodžio 31 d., siekiant įvertinti, ar įmanoma pasiekti tikslą anksčiau viešai susipažinti su E-IPTR duomenimis. Ši peržiūra turi apimti valstybių narių, Komisijos ir Europos aplinkos agentūros keitimąsi informacija apie geriausią nacionalinę praktiką ir turimas technologijas bei priemones, suteikiančias galimybę ataskaitas pateikti anksčiau.

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2019 m. rugsėjo 23 d.

*Komisijos vardu*  
Karmenu VELLA  
*Komisijos narys*

## PRIEDAS

kuriuo nustatomas duomenų, kuriuos valstybės narės turi pateikti pagal Reglamentą (EB) Nr. 166/2006 teikiamose ataskaitose, formatas ir dažnumas

Pastaba.

Valstybės narės gali nurodyti, kokią informaciją jos laiko konfidencialia, ir priežastis, kodėl Komisija jos negali skelbti viešai.

#### A. Administracinė informacija

1.	Pranešėjo identifikavimo duomenys	
	Rūšis	Formatas
1.1.	Šalies kodas	Kodas šalies, kurioje yra objektas, apie kurį teikiama ataskaita.
1.2.	Ataskaitiniai metai	Kalendoriniai metai, kurių ataskaita teikiama.
2.	Objekto identifikavimo duomenys <sup>(1)</sup> , <sup>(2)</sup>	
	Rūšis	Formatas
2.1.	inspireId	Unikalus objekto identifikatorius, atitinkantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/2/EB reikalavimus <sup>(3)</sup> .
2.2.	thematicId <sup>(4)</sup>	Teminis objekto identifikatorius.
2.3.	Apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos identifikatorius	Jei visam įrenginiui arba jo daliai taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB <sup>(5)</sup> , nurodomas ataskaitoms pagal tą direktyvą naudojamas identifikatorius.
2.4.	Objekto pavadinimas	Oficialus, tikrinis ar įprastinis objekto pavadinimas.
2.5.	Patronuojančiosios bendrovės pavadinimas	Patronuojančioji bendrovė yra bendrovė, kuri valdo arba kontroliuoja objektą eksploatuojančią bendrovę (pvz., jai priklauso daugiau nei 50 % tos bendrovės akcinio kapitalo arba akcininkų ar partnerių balsavimo teisių dauguma) (Žr. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2013/34/ES <sup>(6)</sup> ).
2.6.	Adresas	Objekto pašto adresas (nurodomas namo numeris, gatvė, miestas, pašto kodas ir šalis).
2.7.	Geometrija	Platuma ir ilguma (apytikrio objekto vidurio koordinatės), išreikštos pagal ETRS89 (2D)-EPSG:4258 koordinatinių atskaitos sistemą 5 skaitmenų po kablelio tikslumu.
2.8.	Upės baseino rajonas	Vandentakio baseino rajonui priskirtas kodas ir (arba) pavadinimas.
2.9.	Funkcija	Objekte vykdomos veiklos rūšys. Funkcija apibūdinama pagal objekte vykdomos veiklos rūšį, naudojant NACE kodus.
2.10.	E-IPTR I priede išvardytos veiklos rūšys	Objekte vykdomos I priede išvardytos veiklos rūšys, nurodant pagrindinę veiklą ir visas kitas veiklos rūšis.
2.11.	Būsena	Objekto veikimo būsena
2.12.	Gamybos apimtis <sup>(7)</sup> , <sup>(8)</sup>	
2.13.	Eksploatavimo valandų skaičius per metus <sup>(9)</sup>	Neprivaloma.

2.14.	Darbuotojų skaičius <sup>(10)</sup>	Neprivaloma.
2.15.	Interneto svetainės adresas	Objekto arba patronuojančiosios bendrovės interneto svetainės, kurioje yra objekto arba patronuojančiosios bendrovės aplinkosaugos ataskaita arba EMAS ataskaita, adresas.
2.16.	Pastabos	Kita svarbi informacija. Neprivaloma.
3.	<b>E-IPTR teikiama informacija apie už objektą atsakingą kompetentingą instituciją</b>	
	Rūšis	Formatas
3.1.	Kompetentingos institucijos pavadinimas	
3.2.	Kompetentingos institucijos adresas	Pašto adresas (nurodomas namo numeris, gatvė, miestas, pašto kodas ir šalis).
3.3.	Kompetentingos institucijos e. paštas	
3.4.	Kompetentingos institucijos telefono numeris	
4.	<b>Informacija, teikiama, kai E-IPTR objektas yra gamybinės teritorijos dalis arba su ja sutampa <sup>(11)</sup></b>	
	Rūšis	Formatas
4.1.	inspireId	Unikalus gamybinės teritorijos identifikatorius, atitinkantis Direktyvos 2007/2/EB reikalavimus.
4.2.	thematicId <sup>(12)</sup>	Teminis gamybinės teritorijos objekto identifikatorius.
4.3.	Geometrija	Platuma ir ilguma (apytikrio gamybinės teritorijos vidurio koordinatės), išreikštos pagal ETRS89 (2D)-EPSG:4258 koordinatinių atskaitos sistemą 5 skaitmenų po kablelio tikslumu.
4.4.	Gamybinės teritorijos pavadinimas	Oficialus, tikrinis ar įprastinis gamybinės teritorijos pavadinimas.
<b>B. Teminė informacija</b>		
5.	<b>Duomenys apie kiekvieno Reglamento (EB) Nr. 166/2006 II priede nurodytą ribą viršijančio teršalo išleidimą į orą</b>	
	Rūšis	Formatas
5.1.	Teršalo pavadinimas	Pagal Reglamento (EB) Nr. 166/2006 II priedą.
5.2.	Bendra išleistų teršalų masė	Bendra kiekvieno iš visų teršalų, išleistų objekto teritorijoje iš visų šaltinių, masė (kg per metus). Naudotas kiekio nustatymo metodas: išmatuota (nurodomas analizės metodas); apskaičiuota (nurodomas metodas); įvertinta.
5.3.	Atsitiktinai išleistų teršalų masė	Bendros išleistų teršalų masės dalis, susidariusi dėl avarijų (kg per metus)
6.	<b>Duomenys apie kiekvieno Reglamento (EB) Nr. 166/2006 II priede nurodytą ribą viršijančio teršalo išleidimą į vandenį</b>	
	Rūšis	Formatas
6.1.	Teršalo pavadinimas	Pagal Reglamento (EB) Nr. 166/2006 II priedą.
6.2.	Bendra išleistų teršalų masė	Bendra kiekvieno iš visų teršalų, išleistų objekto teritorijoje iš visų šaltinių, masė (kg per metus). Naudotas kiekio nustatymo metodas: išmatuota (nurodomas analizės metodas); apskaičiuota (nurodomas metodas); įvertinta.



6.3.	Atsitiktinai išleistų teršalų masė	Bendros išleistų teršalų masės dalis, susidariusi dėl avarijų (kg per metus)
7.	<b>Duomenys apie kiekvieno Reglamento (EB) Nr. 166/2006 II priede nurodytą ribą viršijančio teršalo išleidimą į žemę</b>	
	Rūšis	Formatas
7.1.	Teršalo pavadinimas	Pagal Reglamento (EB) Nr. 166/2006 II priedą.
7.2.	Bendra išleistų teršalų masė	Bendra kiekvieno iš visų teršalų, išleistų objekto teritorijoje iš visų šaltinių, masė (kg per metus). Naudotas kiekio nustatymo metodas: išmatuota (nurodomas analizės metodas); apskaičiuota (nurodomas metodas); įvertinta.
7.3.	Atsitiktinai išleistų teršalų masė	Bendros išleistų teršalų masės dalis, susidariusi dėl avarijų (kg per metus)
8.	<b>Duomenys apie kiekvieno Reglamento (EB) Nr. 166/2006 II priede nurodytą ribą viršijančio teršalo perdavimą už objekto vietos ribų į nuotekų valymo įrenginį</b>	
	Rūšis	Formatas
8.1.	Teršalo pavadinimas	Pagal Reglamento (EB) Nr. 166/2006 II priedą.
8.2.	Bendra perduotų teršalų masė	Bendra kiekvieno iš visų teršalų, perduotų iš objekto, masė (kg per metus). Naudotas kiekio nustatymo metodas: išmatuota (nurodomas analizės metodas); apskaičiuota (nurodomas metodas); įvertinta.
9.	<b>Pavojingų atliekų perdavimas už objekto vietos ribų, kai viršijama Reglamento (EB) Nr. 166/2006 5 straipsnio 1 dalyje nustatyta riba</b>	
	Rūšis	Formatas
9.1.	Šalyje, skirtos naudoti (N)	Bendra perduotų teršalų masė (tonomis per metus) Naudotas kiekio nustatymo metodas: išmatuota (nurodomas analizės metodas); apskaičiuota (nurodomas metodas); įvertinta.
9.2.	Šalyje, skirtos šalinti (Š)	Bendra perduotų teršalų masė (tonomis per metus) Naudotas kiekio nustatymo metodas: išmatuota (nurodomas analizės metodas); apskaičiuota (nurodomas metodas); įvertinta.
9.3.	Į kitas šalis, skirtos naudoti (N)	Bendra perduotų teršalų masė (tonomis per metus) Naudotas kiekio nustatymo metodas: išmatuota (nurodomas analizės metodas); apskaičiuota (nurodomas metodas); įvertinta. Naudotojo pavadinimas (vardas, pavardė) ir adresas. Vietos, kur faktiškai naudojamos perduotos atliekos, adresas.
9.4.	Į kitas šalis, skirtos šalinti (Š)	Bendra perduotų teršalų masė (tonomis per metus) Naudotas kiekio nustatymo metodas: išmatuota (nurodomas analizės metodas); apskaičiuota (nurodomas metodas); įvertinta. Šalintojo pavadinimas (vardas, pavardė) ir adresas Vietos, kur faktiškai šalinamos perduotos atliekos, adresas.

10.	<b>Nepavojingų atliekų perdavimas už objekto vietos ribų, kai viršijama Reglamento (EB) Nr. 166/2006 5 straipsnio 1 dalyje nustatyta riba</b>	
	Rūšis	Formatas
10.1.	Skirtos naudoti (N)	Bendra perduotų teršalų masė (tonomis per metus) Naudotas kiekio nustatymo metodas: išmatuota (nurodomas analizės metodas); apskaičiuota (nurodomas metodas); įvertinta.
10.2.	Skirtos šalinti (Š)	Bendra perduotų teršalų masė (tonomis per metus) Naudotas kiekio nustatymo metodas: išmatuota (nurodomas analizės metodas); apskaičiuota (nurodomas metodas); įvertinta.

(<sup>1</sup>) Turimas galvoje gamybos objektas, kuriam taikomas Reglamentas (EB) Nr. 166/2006 ir kuris apibrėžtas 2013 m. spalio 21 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 1253/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1089/2010, kuriuo įgyvendinamos Direktyvos 2007/2/EB nuostatos dėl erdvinio duomenų rinkinių ir paslaugų sąveikumo, (OL L 331, 2013 12 10, p. 1) IV priedo 8.2.1 punkte kaip „[v]ienas ar daugiau toje pačioje teritorijoje esančių įrenginių, kuri (-iuos) eksploatuoja fizinis ar juridinis asmuo ir kuris suprojektuotas (-i), pastatytas (-i) ar įrengtas (-i) taip, kad atliktų konkrečią gamybos ar pramonės funkciją, įskaitant infrastruktūrą, įrangą ir medžiagas“.

(<sup>2</sup>) Jei objektui taikoma ir Direktyva 2010/75/ES, šios informacijos teikimo teisinis pagrindas yra įgyvendinimo sprendimas (ES) 2018/1135.

(<sup>3</sup>) 2007 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/2/EB, sukurianti Europos bendrijos erdvinės informacijos infrastruktūrą (INSPIRE) (OL L 108, 2007 4 25, p. 1).

(<sup>4</sup>) Šio lauko kardinalumas pagal INSPIRE yra 0-1, todėl jis nėra privalomas laukas.

(<sup>5</sup>) 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, 2003 10 25, p. 32).

(<sup>6</sup>) 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/34/ES dėl tam tikrų rūšių įmonių metinių finansinių ataskaitų, konsoliduotųjų finansinių ataskaitų ir susijusių pranešimų, kuria iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/43/EB ir panaikinamos Tarybos direktyvos 78/660/EEB ir 83/349/EEB (OL L 182, 2013 6 29, p. 19).

(<sup>7</sup>) Teikiant 2019 ir 2020 ataskaitinių metų ataskaitą nurodyti neprivaloma. Nuo 2021 ataskaitinių metų tų sektorių, kuriems Komisija yra nustatiusi ataskaitose naudotinus vienetus ir rodiklius, duomenis teikti privaloma.

(<sup>8</sup>) Nepažeidžiant taikytino ES teisės akto dėl visuomenės galimybės susipažinti su informacija apie aplinką, atskiri duomenų punktai nebus skelbiami viešai E-IPTR.

(<sup>9</sup>) Žr. 7 išnašą.

(<sup>10</sup>) Žr. 7 išnašą.

(<sup>11</sup>) Turima galvoje gamybinė teritorija, kuriai taikomas Reglamentas (EB) Nr. 166/2006 ir kuri apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1253/2013 IV priedo 8.2.4 punkte: „[v]isa žemė konkrečioje geografinėje vietoje, kurioje yra, buvo ar numatoma, kad bus gamybos objektas. Tai apima visą infrastruktūrą, įrangą ir medžiagas“.

(<sup>12</sup>) Šio lauko kardinalumas pagal INSPIRE yra 0-1.

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2019/1742****2019 m. spalio 17 d.****dėl mokesčių zonų vienetinių tarifų atitikties įgyvendinimo reglamentams (ES) Nr. 390/2013 ir (ES) Nr. 391/2013***(pranešta dokumentu Nr. C(2019) 7333)***(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 550/2004 dėl oro navigacijos paslaugų teikimo bendrame Europos danguje (paslaugų teikimo reglamentą) <sup>(1)</sup>, ypač į jo 15 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 2013 m. gegužės 3 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 391/2013, kuriuo nustatoma bendroji mokesčių už oro navigacijos paslaugas sistema <sup>(2)</sup>, ypač į jo 17 straipsnio 1 dalies d ir e punktus,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 391/2013 nustatoma bendroji mokesčių už oro navigacijos paslaugas sistema. Bendroji mokesčių sistema yra viena iš priemonių, kuriomis siekiama pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 549/2004 <sup>(3)</sup> 11 straipsnį ir Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 390/2013 <sup>(4)</sup> parengto veiklos rezultatų plano tikslų;
- (2) Komisijos įgyvendinimo sprendimu 2014/132/ES <sup>(5)</sup> nustatyti antrojo ataskaitinio laikotarpio (2015–2019 m.) visos Sąjungos tiksliniai veiklos rodikliai, įskaitant maršrutinių oro navigacijos paslaugų ekonominio efektyvumo tikslinį rodiklį, išreikštą nustatytais tokių paslaugų teikimo vieneto sąnaudomis;
- (3) pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 391/2013 17 straipsnio 1 dalies b ir c punktus Komisija turi įvertinti mokesčių zonų vienetinius tarifus, apie kuriuos valstybės narės pranešė pagal to įgyvendinimo reglamento 9 straipsnio 1 ir 2 dalis. Atliekant tą vertinimą tikrinama minėtų vienetinių tarifų atitiktis įgyvendinimo reglamentams (ES) Nr. 390/2013 ir (ES) Nr. 391/2013;
- (4) 2019 m. vienetinių tarifų vertinimą Komisija atliko padedama Eurokontrolės Veiklos rezultatų apžvalgos skyriaus bei Eurokontrolės Centrinės maršruto mokesčių tarnybos ir naudodamasi valstybių narių iki 2018 m. birželio 1 d. pateiktais duomenimis ir iki 2018 m. lapkričio 1 d. pateikta papildoma informacija. Komisijos vertinime atsižvelgta ir į valstybių narių pateiktus paaiškinimus bei jų padarytas maršrutinių paslaugų 2019 m. vienetinių tarifų pataisas;
- (5) 2018 m. gruodžio 21 d. funkcinio oro erdvės bloko „BlueMed“ narės Graikija, Italija, Kipras ir Malta pateikė papildomai patikslintus, prireikus remiantis taisomosiomis priemonėmis, funkcinio oro erdvės bloko tikslinius veiklos rodiklius ir Komisija juos įvertino. Dėl pagrindinės veiklos srities – pajėgumo – pasakytina, kad Komisija įvertino tų papildomai patikslintų maršrutinio oro eismo srautų valdymo užlaikymo tikslinių rodiklių suderinamumą pagal visus Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 390/2013 IV priedo 4 punkte nustatytus kriterijus. Tas vertinimas parodė, kad minėtieji papildomai patikslinti tiksliniai rodikliai yra suderinami su atitinkamu visos Sąjungos tiksliniu veiklos rodikliu. Komisija apie tai pranešė atitinkamoms valstybėms narėms. Todėl ir Italijai reikėtų pranešti, kad 2018 m. vienetinis tarifas atitinka įgyvendinimo reglamentus (ES) Nr. 390/2013 ir (ES) Nr. 391/2013;

<sup>(1)</sup> OL L 96, 2004 3 31, p. 10.<sup>(2)</sup> 2013 m. gegužės 3 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 391/2013, kuriuo nustatoma bendroji mokesčių už oro navigacijos paslaugas sistema (OL L 128, 2013 5 9, p. 31).<sup>(3)</sup> 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 549/2004, nustatantis bendro Europos dangaus sukūrimo pagrindą (pagrindų reglamentas) (OL L 96, 2004 3 31, p. 1).<sup>(4)</sup> 2013 m. gegužės 3 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 390/2013, kuriuo nustatomas oro navigacijos paslaugų teikimo ir tinklo funkcijų vykdymo veiklos rezultatų planas (OL L 128, 2013 5 9, p. 1).<sup>(5)</sup> 2014 m. kovo 11 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2014/132/ES, kuriuo nustatomi antrojo ataskaitinio laikotarpio (2015–2019 m.) visos Sąjungos oro eismo valdymo tinklo tiksliniai veiklos rodikliai ir įspėjamosios ribos (OL L 71, 2014 3 12, p. 20).

- (6) Komisija gavo Graikijos institucijų patikinimą, kad nustatytos sąnaudos, įtrauktos į 2017 ir 2018 m. vienetinius tarifus, atitinka Reglamentą (ES) Nr. 391/2013. Graikijai reikėtų pranešti, kad, remiantis šiuo metu turima informacija, Graikijos mokesčių zonos 2017 ir 2018 m. maršrutų vienetiniai tarifai atitinka įgyvendinimo reglamentus (ES) Nr. 390/2013 ir (ES) Nr. 391/2013;
- (7) Be to, Komisija konstatavo, kad pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 391/2013 17 straipsnio 1 dalies d punktą maršruto mokesčių zonų 2019 m. vienetiniai tarifai, apie kuriuos pranešė Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Kroatija, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija ir Vokietija, atitinka įgyvendinimo reglamentus (ES) Nr. 390/2013 ir (ES) Nr. 391/2013. Šią išvadą reikėtų pranešti toms valstybėms narėms;
- (8) ši išvada ir pranešimas apie mokesčių zonų vienetinių tarifų atitiktį įgyvendinimo reglamentams (ES) Nr. 390/2013 ir (ES) Nr. 391/2013 nedaro poveikio šiuo metu vykdomai peržiūrai ir tyrimams pagal Reglamento (EB) Nr. 550/2004 16 straipsnį,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Šio sprendimo priede nurodyti 2019 m. maršruto mokesčių zonų vienetiniai tarifai atitinka įgyvendinimo reglamentus (ES) Nr. 390/2013 ir (ES) Nr. 391/2013.

*2 straipsnis*

Italijos maršruto mokesčių zonos 2018 m. vienetinis tarifas 79,98 EUR atitinka įgyvendinimo reglamentus (ES) Nr. 390/2013 ir (ES) Nr. 391/2013. Graikijos maršruto mokesčių zonos 2017 m. vienetinis tarifas 29,95 EUR ir 2018 m. vienetinis tarifas 31,47 EUR atitinka įgyvendinimo reglamentus (ES) Nr. 390/2013 ir (ES) Nr. 391/2013.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2019 m. spalio 17 d.

*Komisijos vardu*  
Violeta BULC  
*Komisijos narė*

## PRIEDAS

## 2019 M. MARSRUTO VIENETINIAI TARIFAI

	Mokesčių zona	2019 m. maršruto vienetinis tarifas nacionaline valiuta*
1	Belgija–Liuksemburgas	67,55
2	Bulgarija	61,17
3	Čekija	1029,20
4	Danija	425,18
5	Vokietija	63,63
6	Estija	29,17
7	Airija	28,12
8	Graikija	30,45
9	Ispanijos Kanarų salos	49,82
10	Ispanija (žemyninė dalis)	61,19
11	Prancūzija	60,81
12	Kroatija	313,27
13	Italija	77,96
14	Kipras	31,84
15	Latvija	27,02
16	Lietuva	42,75
17	Vengrija	9 765,46
18	Malta	22,37
19	Nyderlandai	56,77
20	Austrija	67,74
21	Lenkija	175,02
22	Portugalija	24,68
23	Rumunija	140,60
24	Slovėnija	59,51
25	Slovakija	49,69
26	Suomija	49,88
27	Švedija	530,55
28	Jungtinė Karalystė	52,00

(<sup>1</sup>) \* Į šiuos vienetinius tarifus neįtrauktas administracinis sąskaitų išrašymo ir surinkimo išlaidų vienetinis tarifas, nurodytas Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 391/2013 18 straipsnio 1 dalyje ir taikomas valstybėms, kurios yra Eurokontrolės daugiašalio susitarimo dėl maršruto rinkliavų šalys.

## EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS (ES) 2019/1743

2019 m. spalio 15 d.

## dėl atlyginimo už laikomą atsargų perteklių ir tam tikrus indėlius (nauja redakcija) (ECB/2019/31)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 127 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauką,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 3 straipsnio 1 dalies pirmą įtrauką ir 17–19 straipsnius,

kadangi:

- (1) Sprendimas ECB/2014/23 <sup>(1)</sup> buvo iš esmės pakeistas <sup>(2)</sup>. Kadangi reikalingi nauji pakeitimai, siekiant aiškumo šis sprendimas turėtų būti išdėstytas nauja redakcija;
- (2) Valdančioji taryba gali pakeisti atlyginimą už visą įstaigų laikomą atsargų perteklių ar jo dalį. 2019 m. rugsėjo 12 d. Valdančioji taryba nusprendė nustatyti dviejų pakopų atlyginimo už atsargų perteklių sistemą. Pagal šią sistemą daliai įstaigos laikomo likvidumo pertekliaus, t. y. privalomųjų atsargų reikalavimus viršijančioms atsargoms netaikomas neigiamas atlyginimas, lygus palūkanų normai, taikomai už naudojimąsi indėlių galimybe. Konkrečiai Valdančioji taryba nusprendė, kad išimtis gali būti taikoma įstaigų privalomųjų atsargų reikalavimų kartotiniam skaičiui. Valdančioji taryba nusprendė, kad visų tinkamų įstaigų atveju pradinis įstaigų privalomųjų atsargų reikalavimų daugiklis „m“, naudojamas apskaičiuoti, kuriai įstaigų atsargų pertekliaus daliai taikytina išimtis, yra lygus šešiams, o pradinė palūkanų norma, taikytina atsargų pertekliui, kuriam taikoma išimtis, yra lygi nuliui procentų. Laikui bėgant Valdančioji taryba gali pakeisti šį daugiklį „m“ ir palūkanų normą, taikytiną atsargų pertekliui, kuriam taikoma išimtis;
- (3) sprendimas nustatyti dviejų pakopų sistemą, taikomą atlyginimui už atsargų perteklių, skirtas paremti bankų atliekamą pinigų politikos perdavimą, tuo pat metu išsaugant teigiamą poveikį, kurį neigiamos palūkanų normos turi skatinamajai pinigų politikai ir tam, kad infliacija tvariai artėtų prie Europos Centrinio Banko (ECB) siekiamo tikslo. Tokiu būdu dviejų pakopų sistema užtikrina, kad dėl neigiamų palūkanų normų įstaigų patiriami kaštai netrukdytų sklandžiam, daugiausia bankų atliekamam pinigų politikos perdavimui visoje euro zonoje,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## I straipsnis

## Atlyginimas už laikomą atsargų perteklių

1. Už įstaigų, kurioms taikomas Europos Centrinio Banko reglamento (EB) Nr. 1745/2003 (ECB/2003/9) <sup>(3)</sup> 2 straipsnis, laikomas atsargas, viršijančias atsargas, kurias privaloma laikyti pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2531/98 <sup>(4)</sup> ir Reglamentą (EB) Nr. 1745/2003 (ECB/2003/9) (toliau – atsargų perteklius), atlyginama taikant nulinę palūkanų normą arba palūkanų normą už naudojimąsi indėlių galimybe, taikant dydį, kuris yra mažesnis.
2. 1 dalyje įtvirtinta atlyginimo taisyklė netaikoma įstaigos laikomų atsargų pertekliaus daliai įstaigos atsargų sąskaitose, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1745/2003 (ECB/2003/9) 1 ir 6 straipsniuose, neviršijant įstaigos privalomųjų atsargų reikalavimų kartotinio skaičiaus (toliau – atleidžiama suma). Valdančioji taryba nustato ir ECB interneto svetainėje paskelbia daugiklį „m“, naudojamą atleidžiamai sumai apskaičiuoti, ir palūkanų normą, taikytiną atsargų pertekliui, kuriam taikoma išimtis. Bet koks daugiklio „m“ ir (arba) palūkanų normos, taikytinos atsargų pertekliui, kuriam taikoma išimtis, pakeitimai taikomi, jeigu nenumatyta kitaip, nuo privalomųjų atsargų laikymo laikotarpio, einančio po to, kai

<sup>(1)</sup> 2014 m. birželio 5 d. Sprendimas ECB/2014/23 dėl atlyginimo už indėlius, balansus ir laikomą atsargų perteklių (OL L 168, 2014 6 7, p. 115).

<sup>(2)</sup> Žr. I priedą.

<sup>(3)</sup> 2003 m. rugsėjo 12 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (EB) Nr. 1745/2003 dėl privalomųjų atsargų reikalavimo taikymo (ECB/2003/9) (OL L 250, 2003 10 2, p. 10).

<sup>(4)</sup> 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2531/98 dėl Europos Centrinio Banko privalomųjų atsargų reikalavimo taikymo (OL L 318, 1998 11 27, p. 1).

paskelbiamas Valdančiosios tarybos sprendimas. Atsargų perteklius, kuriam taikoma išimtis, nustatomas remiantis galutiniu kalendorinės dienos likučiu įstaigos atsargų sąskaitose per laikymo laikotarpį, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1745/2003 (ECB/2003/9) 1 ir 6 straipsniuose. Eurosistemos indėlių galimybės sąskaitose laikomos atsargos nelaikomos atsargų pertekliumi.

3. Palūkanos, mokėtinos ar gautos už privalomųjų atsargų perteklių, kuriam taikoma išimtis ir kuriam netaikoma išimtis, atskaitomos debetuojuant atitinkamos įstaigos atsargų sąskaitas arba, jei taikytina, mokamos antrą NCB darbo dieną po laikymo laikotarpio, už kurį buvo apskaičiuotos palūkanos, pabaigos.

4. Tais atvejais, kai įstaigos privalomąsias atsargas laiko per tarpininką, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1745/2003 (ECB/2003/9) 10 ar 11 straipsnyje, atleidžiama suma apskaičiuojama šioje dalyje nurodyta tvarka. Atleidžiamai sumai apskaičiuoti naudojamas daugiklis „m“, padauginamas iš susumuotos privalomųjų atsargų sumos, kurią turi laikyti atitinkama tarpininkavimo institucija savo vardu ir visų įstaigų, kurių privalomąsias atsargas ji laiko pagal Reglamento (EB) Nr. 1745/2003 (ECB/2003/9) 10 ar 11 straipsnį, vardu. Palūkanų norma, taikoma atsargų pertekliui, kuriam taikoma išimtis, taikoma tik atsargų pertekliui, laikomam atitinkamo tarpininko atsargų sąskaitose, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1745/2003 (ECB/2003/9) 1 ir 6 straipsniuose.

## 2 straipsnis

### Atlyginimas už ECB laikomus tam tikrus indėlius

Už sąskaitas, tvarkomas ECB pagal Sprendimą ECB/2003/14 <sup>(5)</sup>, Sprendimą ECB/2010/31 <sup>(6)</sup> ir Sprendimą ECB/2010/17 <sup>(7)</sup>, ir toliau atlyginama taikant palūkanų normą už naudojimąsi indėlių galimybe. Tačiau kai indėlius tose sąskaitose reikia laikyti iš anksto, iki dienos, kurią privalo būti atliktas mokėjimas pagal atitinkamai galimybei taikomas teisės aktuose arba sutartyse nustatytas taisykles, už tokius indėlius šiuo išankstiniu laikotarpiu atlyginama taikant 0 % palūkanų normą arba palūkanų normą už naudojimąsi indėlių galimybe, taikant tą dydį, kuris yra didesnis.

## 3 straipsnis

### Panaikinimas

1. Sprendimas ECB/2014/23 panaikinamas.
2. Nuorodos į panaikintą sprendimą laikomos nuorodomis į šį sprendimą ir skaitomos vadovaujantis II priede pateikta atitikties lentelė.

## 4 straipsnis

### Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Jis taikomas nuo 2019 m. septintojo privalomųjų atsargų laikymo laikotarpio, kurio pradžia 2019 m. spalio 30 d.

Priimta Frankfurte prie Maino 2019 m. spalio 15 d.

ECB valdančiosios tarybos vardu

ECB Pirmininkas

Mario DRAGHI

<sup>(5)</sup> 2003 m. lapkričio 7 d. Sprendimas ECB/2003/14 dėl Europos bendrijos skolinimosi ir skolinimo operacijų, įvykdytų pagal vidutinės trukmės finansinės paramos mechanizmą, administravimo (OL L 297, 2003 11 15, p. 35).

<sup>(6)</sup> 2010 m. gruodžio 20 d. Sprendimas ECB/2010/31 dėl mokėjimams, susijusiems su EFSF paskolomis valstybėms narėms, kurių valiuta yra euro, atlikti skirtų sąskaitų atidarymo (OL L 10, 2011 1 14, p. 7).

<sup>(7)</sup> 2010 m. spalio 14 d. Sprendimas ECB/2010/17 dėl Sąjungos skolinimosi ir skolinimo operacijų, atliktų pagal Europos finansinės padėties stabilizavimo priemonę, administravimo (OL L 275, 2010 10 20, p. 10).

## I PRIEDAS

**Panaikintas sprendimas ir jo daliniai pakeitimai**

Sprendimas ECB/2014/23	OL L 168, 2014 6 7, p. 115.
Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2015/509 (ECB/2015/9)	OL L 91, 2015 4 2, p. 1.

## II PRIEDAS

**Atitikties lentelė**

Sprendimas ECB/2014/23	Šis sprendimas
1 straipsnis	—
2 straipsnis	1 straipsnis
3 straipsnis	—
4 straipsnis	—
—	2 straipsnis
—	3 straipsnis
—	4 straipsnis
—	I priedas
—	II priedas



**KLAIDŲ IŠTAISYMAS****2019 m. spalio 14 d. Tarybos reglamento (ES) 2019/1716 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Nikaragvoje klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 262, 2019 m. spalio 15 d.)

1 puslapyje 1 išnaša:

yra: „Žr. šio Oficialiojo leidinio p. ...“,

turi būti: „Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 58.“;

7 puslapyje parašo formuluotė:

yra: „Tarybos vardu  
Pirmininkas  
F. MOGHERINI“,

turi būti: „Tarybos vardu  
Pirmininkė  
F. MOGHERINI“.

---





ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LUXEMBURGAS

**LT**